



## Кровать медицинская функциональная механическая Barry с принадлежностями

Варианты исполнения:

**Barry MB1pp, Barry MB2pp,  
Barry MB1wp, Barry MB2wp,  
Barry MB1ps, Barry MB2ps,  
Barry MB1ws, Barry MB2ws.**



**Руководство по эксплуатации**

ТУ 32.50.30.110-001-01271352-2019

Уважаемый Клиент, благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя медицинскую кровать Barry.

Каждая кровать тестируется производителем на безопасность и функциональность, и покидает завод в наилучшем состоянии.

В данном Руководстве содержится информация о функциях, необходимых для управления и ежедневного применения кровати. Таким образом, Вам следует регулярно обращаться к данному Руководству, как к практическому справочнику, постоянно находящемуся под рукой.

Расшифровка обозначения:

<b>Barry</b>	<b>MB</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
Модель	Изделие Medical Bed / Кровать медицинская	Количество ручек управления (1; 2; 3)	Исполнение изголовья/ изножья w (wood) – ЛДСП p (plastic) – пластик	Исполнение матрачного основания p (panel) – панели металлические s (strip) – ламели металлические

Примеры обозначения:

**Barry MB1pp** - кровать медицинская функциональная механическая Barry с одной ручкой управления, изголовьем / изножьем из пластика, матрацным основанием в виде металлических панелей;

**Barry MB2ws** - кровать медицинская функциональная механическая Barry с двумя ручками управления, изголовьем / изножьем из ЛДСП, матрацным основанием в виде металлических планок;

Принадлежности:

- устройство для подтягивания;
- стойка для внутривенных вливаний;

Принадлежности, поставляемые по соответствующему заказу:

- столик прикроватный;
- столик сервисный;
- чехол;
- защитное смягчающее покрывало для боковых ограждений;
- самоориентирующееся колесо с тормозом.

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1.1. Кровать медицинская функциональная механическая в вариантах исполнения Barry MB1pp, Barry MB2pp, Barry MB1wp, Barry MB2wp, Barry MB1ps, Barry MB2ps, Barry MB1ws, Barry MB2ws (далее по тексту – кровать Barry) предназначена для ухода (в условиях медицинских или домашних условиях) за лежачими пациентами.

Наличие регулируемых секций позволяет обеспечить настройку положения пациента с учетом особенностей заболевания или травмы.

1.2. Кровать Barry состоит из металлического матрасного основания с секциями (подвижными и неподвижными), выполненными в виде металлических панелей или металлических ламелей, колесных рам, с закрепленными самоориентирующимися колесами, изголовья и изножья, изготовленных из пластика или ЛДСП, боковых ограждений, матраца с водонепроницаемым чехлом, устройства для подтягивания, стойки для внутривенных вливаний, полки для принадлежностей.

1.3. Условия эксплуатации кроватей УХЛ 4.2 по ГОСТ 15150-69. Кровати предназначены для эксплуатации при температуре окружающей среды от +10° С до +45° С и относительной влажности от 60% при температуре +20° С до 80% при 25° С, при атмосферном давлении 70кПа ... 106,7кПа (525мм. рт. ст. – 800мм.рт. ст.).

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Основные параметры и размеры, а также отличительные особенности вариантов исполнений кроватей Barry приведены в таблице 1.

2.2. На матрасном основании, у изголовья, с обеих сторон, расположены места установки устройства для подтягивания.

2.3. На матрасном основании расположены 4 отверстия (по 2 с каждой стороны) для установки стойки для внутривенных вливаний.

2.4. Все кровати укомплектованы матрасом с водонепроницаемым чехлом. На рис.1 приведены основные части кровати Barry MB1pp, а также ее органы управления.



1. Рама кровати металлическая в сборе с матрасным основанием в варианте исполнения: панели металлические,
2. Изножье пластиковое (для варианта исполнения Barry MB1wp – ЛДСП),
3. Изголовье пластиковое (для варианта исполнения Barry MB1wp – ЛДСП),
4. Головная секция,
5. Неподвижные секции (неподвижная, бедренная, ножная),

Рис.1. Основные части кровати Barry MB1pp (на рисунке матрас не показан) и органы ее управления.

- 6. Боковые ограждения (в рабочем положении),
- 7. Колесо на колесной раме,
- 8. Стойка для внутривенных вливаний,
- 9. Устройство для подтягивания,
- 10. Полка для принадлежностей,
- А. Ручка для регулировки положения головной секции,
- Б. Кнопка освобождения фиксатора положения бокового ограждения (имеется на каждом ограждении),
- В. Тормоз (на каждом колесе),
- Г. Карман для документов (только на изножье).

Для вариантов исполнения Barry MB1ps и Barry MB1ws подвижные и неподвижные секции матрасного основания (4, 5) изготовлены в виде металлических полос.

На рис.2 приведены основные части кровати Barry MB2pp, а также ее органы управления.



Рис.2. Основные части кровати Barry MB2pp (на рисунке матрас не показан) и органы ее управления.

- 1. Рама кровати металлическая в сборе с матрасным основанием в варианте исполнения: панели металлические,
- 2. Изножье пластиковое (для варианта исполнения Barry MB2wp – ЛДСП),
- 3. Изголовье пластиковое (для варианта исполнения Barry MB2wp – ЛДСП),
- 4. Головная секция,
- 5. Неподвижная секция,
- 6. Бедренная секция,
- 7. Ножная секция,

- 8. Боковые ограждения (в рабочем положении),
- 9. Колесо на колесной раме,
- 10. Стойка для внутривенных вливаний,
- 11. Устройство для подтягивания,
- 12. Полка для принадлежностей,
- А. Ручка для регулировки положения головной секции,

- Б. Ручка для регулировки положения бедренно-ножной секции,
- В. Кнопка освобождения фиксатора положения бокового ограждения (имеется на каждом ограждении),
- Г. Тормоз (на каждом колесе),
- Д. Карман для документов (только на изножье).

Для вариантов исполнения Barry MB2ps и Barry MB2ws подвижные и неподвижные секции матрасного основания (4, 5, 6, 7) изготовлены в виде металлических полос.

### **Характеристики:**

- Кровать выдерживает равномерно распределенную на матрасном основании нагрузку массой не более 280кг.
  - Кровать установлена на четыре самоориентирующиеся колеса диаметром 125 мм. Все 4 колеса оснащены тормозом. Колеса рассчитаны на осевую нагрузку до 1250Н.
  - Усилие перемещения кровати любого варианта исполнения матрасного основания при 1,5-кратной номинальной нагрузке 140кг, не более 180Н.
  - Металлические детали кроватей всех вариантов исполнений покрыты методом порошкового напыления полиэфирной краски. Напыление осуществляется в электростатическом поле и, в дальнейшем, оплавляется в печи. Такая технология окрашивания обеспечивает устойчивость поверхностей деталей и узлов кровати к средствам, разрешенным для дезинфекционной обработки поверхностей, в соответствии с действующими НТД на эти средства и ОСТ 42-21-2, МУ 287-113, утвержденными МЗ РФ 30.12.1998 года.
  - В кроватях исполнений Barry MB1wp, Barry MB2wp, Barry MB3wp, Barry MB1ws, Barry MB2ws, Barry MB3ws с изголовьем и изножьем, выполненным из ЛДСП, цвет покрытия металлических частей подобран в тон ЛДСП.
  - Средний срок службы кровати до списания не менее 6 лет.
- Срок службы зависит от условий эксплуатации.

За критерий предельного состояния кровати принимается состояние, при котором восстановление работоспособности нецелесообразно по технико-экономическим и функциональным показателям.

Таблица 1

Характеристики	Вариант исполнения			
	Barry MB1pp, Barry MB1wp	Barry MB2pp, Barry MB2wp	Barry MB1ps, Barry MB1ws	Barry MB2ps, Barry MB2ws
Габаритные размеры, Д x Ш , мм	2200(±6) x 970(±6)			
Высота ложи, мм	500	500	500	500
Масса (±2%), кг - матрасное основание в виде металлических панелей - матрасное основание в виде металлических планок	65,4	68,3	66,6	70,4
Номинальная нагрузка (масса пациента), кг	140			
Максимальная нагрузка, кг	280			
Количество секций	4			
Количество регулируемых секций	1	2	1	2
Диапазон регулирования матрацного основания по высоте, мм	-			
Угол наклона головной секции	0 - 80° (±5°)			
Угол наклона бедренно-ножной секции	-	0-40° (±5°)	-	0-40° (±5°)
Управление углом наклона секций и высотой матрацного основания	Рычажное, от руки			

## Комплектность

- Кровать Barry MB... поставляется в частично собранном виде.
- Комплект поставки кровати соответствует указанному в таблице 2.

Таблица 2

Состав комплекта	Barry MB1pp	Barry MB2pp	Barry MB1wp	Barry MB2wp	Barry MB1ps	Barry MB2ps	Barry MB1ws	Barry MB2ws
<b>А. Основной состав:</b>								
Рама кровати металлическая в сборе с матрасным основанием. В варианте исполнения: - панели металлические - ламели металлические	1	1	1	1	1	1	1	1
Ручка для регулирования положения секций	1	2	1	2	1	2	1	2
Изголовье - пластиковое - ЛДСП	1	1	1	1	1	1	1	1
Изножье - пластиковое - ЛДСП	1	1	1	1	1	1	1	1
Боковое ограждение	2							
Колесная рама металлическая (для кроватей исполнений Barry MB1... и Barry MB2...)	2	2	-	2	-	2	-	-
Самоориентирующееся колесо с тормозом	4	4	-	4	-	4	-	-
Матрац	1							
Полка для принадлежностей	1							
Руководство по эксплуатации	1							
<b>Б. Комплект крепежных изделий, в составе:</b>								
Болт М8х30	10							
Болт М8х80 (для боковых ограждений)	6							

Состав комплекта	Barry MB1pp	Barry MB2pp	Barry MB1wp	Barry MB2wp	Barry MB1ps	Barry MB2ps	Barry MB1ws	Barry MB2ws
Фиксирующее кольцо	1	2	1	2	1	2	1	2
Гайка самоконтрящаяся М8	10							
Гайка М8	6							
Шайба М8	6							
<b>В. Принадлежности:</b>								
Устройство для подтягивания	не более 2 шт							
Стойка для внутривенных вливаний	не более 2 шт							
<b>Г. Принадлежности, поставляемые при соответствующем заказе:</b>								
Столик прикроватный	не более 2 шт							
Столик сервисный	не более 2 шт							
Водонепроницаемый чехол	не более 4 шт							
Защитное смягчающее покрывало для боковых ограждений	не более 4 шт							
Самоориентирующееся колесо с тормозом	не более 8 шт							

### 3. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

3.1. Все варианты исполнения кровати изготовлены на основе единой базовой конструкции и состоят из следующих узлов: матрачного основания с секциями, колесных рам, изголовья, изножья, боковых ограждений.

3.2. Матрачное основание, колесные рамы и стационарные ножки кроватей изготовлены из стальной трубы прямоугольного, квадратного и круглого сечения.

3.3. В зависимости от исполнения, изголовье и изножье изготовлены из ударпрочного пластика (Barry MB1pp, Barry MB2pp, Barry MB1ps, Barry MB2ps) или из ЛДСП (Barry MB1wp, Barry MB2wp, Barry MB1ws, Barry MB2ws) .

3.4. Секции (головная, неподвижная, бедренная и ножная) могут быть выполнены в виде металлических панелей (Barry MB1pp, Barry MB2pp, Barry MB1wp, Barry MB2wp) или приваренных к раме металлических планок (Barry MB1ps, Barry MB2ps, Barry MB1ws, Barry MB2ws). Указанные различия никоим образом не отражаются на характеристиках кровати.

3.5. На колесных рамах установлены самоориентирующиеся колеса. Каждое из колес оснащено индивидуальным тормозом (Рис. 4).



Рис. 4 Управление тормозом колеса  
а) – колесо приторможено, б) - тормоз отпущен

Для надежной фиксации кровати в стационарном положении, достаточно включение тормозов на 2 колесах. В зависимости от места расположения кровати (в углу, у стенки), необходимо выбрать наиболее удобные для обслуживания колеса. Желательно включение тормоза на колесах, разнесенных по диагонали.

3.6. Кровати, в зависимости от варианта исполнения, имеют одну (головная) или две регулируемые секции (головная, бедренно – ножная) позволяющие придать телу пациента наиболее удобное положение. Все манипуляции осуществляются вручную.

При регулировании необходимо пользоваться специальными ручками, установленными со стороны изножья. Для задействования ручки необходимо оттянуть наружу планку с ручкой, повернуть ручку перпендикулярно планке, и, поворотом ручки, привести соответствующую секцию (секции) и матрасное основание в требуемое положение. После достижения необходимого положения, повернув ручку, установить ее в углублении планки и привести планку в нерабочее положение (Рис. 5).

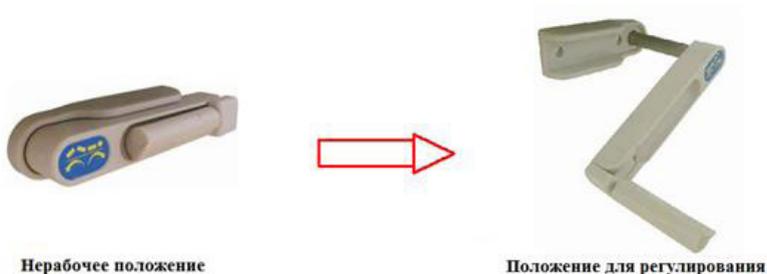


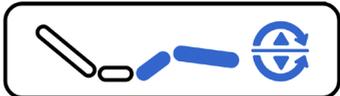
Рис. 5 Ручка для регулирования положения секций и матрасного основания

3.7. Кровать с боковых сторон оснащена складывающимися боковыми ограждениями. Положения (рабочее и сложенное) фиксируются кнопкой, расположенной на конце верхней планки ограждения. Перевод ограждения из одного положения в другое, осуществляется нажатием кнопки. После освобождения кнопки положение ограждения фиксируется (см. Рис.6).



Рис. 6. Установка положения бокового ограждения

3.8. Маркировка ручек управления приведена в табл. 4.

Назначение ручки	
Управление наклоном головной секции	
Управление наклоном бедренной-ножной секций	

## 4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- 4.1. К эксплуатации кровати допускаются лица, изучившие настоящее руководство и устройство кровати.
- 4.2. Перемещение кровати производить только с освобождением тормозов колес, во избежание поломки последних.
- 4.3. С каждым новым пациентом кровать необходимо продезинфицировать, а также провести проверку ее состояния.

## 5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- 5.1. После транспортирования кровати в условиях отрицательных температур, перед распаковкой необходимо ее выдержать при комнатной температуре не менее 2-х часов.

## 6. ПОРЯДОК СБОРКИ

- 6.1. Распакуйте кровать. Проверьте комплектность.
- 6.2. Порядок сборки кроватей Barry MB1pp, Barry MB2pp, Barry MB1wp, Barry MB2wp, Barry MB1ps, Barry MB2ps, Barry MB1ws, Barry MB2ws.
  - 6.2.1. Установите матрасное основание с секциями снизу на чистую поверхность.
  - 6.2.2. Отсоедините фиксирующее кольцо от ручки управления привода (см. Рис.

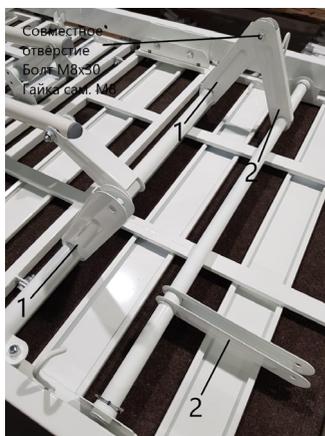


Рис. 7. Установка ручки управления привода

6.2.3. Установите ручку на шестигранную ось механизма привода, предварительно пропустив через отверстие в панели и фиксирующее кольцо, до упора.

6.2.4. Закрепите фиксирующее кольцо на расстоянии 50 мм от канавки на валу ручки управления привода, в сторону панели.

6.2.5. Аналогично установите вторую ручку управления привода для кровати Barry MB2.



6.2.6. Вращая ручку управления наклоном головной секции, совместите отверстие на рычагах 1 и 2 и зафиксируйте. (см. Рис. 8)

6.2.7. Пропустите через совместное отверстие болт М8х30 и закрепите самоконтрящейся гайкой М8.

6.2.8. Аналогично повторите пункт 6.2.7. для второй группы рычагов.

Рис. 8 - Схем установки рычагов наклона

6.2.9. Вставьте колесную раму в хомуты, расположенные на раме матрасного основания, и пропустите болт М8х30 сквозь отверстия в хомуте. Наденьте самоконтрящуюся гайку М8 и затяните. Таким же образом установите оставшиеся болты и гайки (по 4 на каждую колесную раму). (см. Рис. 9).



Рис. 9. Схема установки рамы с колесными стойками и колес

6.2.10. Аналогично повторите пункт 6.2.9. для второй колёсной рамы.

6.2.11. Изножье, (отличается от изголовья наличием пластмассового кармана для хранения данных пациента), устанавливается со стороны матрасного основания, на которой расположены ручки управления секциями.

6.2.12. Вставьте крючки снизу изножья на специальные штыри, установленные на матрасном основании, и, поворотом рычажных планок, зафиксируйте изножье по штырям

6.2.13. Изголовье, устанавливается со стороны матрасного основания, противоположной изножью.

6.2.14. Вставьте крючки снизу изголовья на специальные штыри, установленные на матрасном основании, и, поворотом рычажных планок, зафиксируйте изголовье по штырям (см. Рис.10).



Рис.10 Схема установки изножья/изголовья

6.2.15. Перед установкой бокового ограждения соответствующими ручками поднимите подвижные секции матрасного основания (п.3.6).

6.2.16. Сориентируйте ограждения так, чтобы кнопки освобождения фиксаторов боковых ограждений располагались с одной и той же стороны (изножья или изголовья).

6.2.17. Закрепите боковое ограждение на раму кровати болтом М8х80, пропустив их через шайбу, в отверстие основания бокового ограждения и рамы кровати. Затяните гайками М8.

6.2.18. Аналогично установите второе боковое ограждение.

6.2.19. Установите полку для принадлежностей. Для этого наденьте скобы на полку на поперечину колесной рамы. Полку можно установить на раму как со стороны изножья, так и изголовья.

6.2.20. При необходимости, установите инфузионную стойку в одно из 6

отверстий, расположенных вдоль рамы матрасного основания.

6.2.21. Установите устройство для подтягивания пациента в одно из двух отверстий, расположенных на раме матрасного основания со стороны изголовья.

6.2.22. При необходимости, установите стойку для внутривенных вливаний в одно из 4 отверстий, расположенных вдоль рамы.

6.2.23. Установите устройство для подтягивания пациента в одно из двух отверстий, расположенных на раме матрасного основания со стороны изголовья.

6.2.24. Перед началом эксплуатации проверьте надежность крепления всех узлов кровати, затяжку всех резьбовых соединений, работоспособность подъемных секций. Установите кровать на место, проверьте действие тормозов на колесах.

6.2.25. После сборки и проверки надежности крепления всех узлов, осуществите дезинфекцию средствами, рекомендованными для обработки наружных поверхностей:

- в условиях медицинских организаций - регламентированные в данном учреждении дезинфицирующие средства.

- в домашних условиях - 3 %-ным раствор перекиси водорода, с добавлением 0,5 % моющего средства типа «Лотос» или 1 % раствор монохлорамина ХБ.

6.3. Регулирование положения секций осуществляется в соответствии со спецификой лечения или для установки удобного положения пациента. Регулирование соответствующих секций головная (на всех исполнениях кроватей) и бедренно-ножная (только на кроватях исполнений Barry MB2...), осуществляются поворотом ручек привода соответствующих механизмов регулирования (оснащены поясняющей маркировкой).

6.4. Перед использованием кроватей для новых пациентов, необходимо продезинфицировать наружные части кровати:

а) в условиях медицинских организаций - регламентированными в данной организации дезинфицирующими средствами.

б) в домашних условиях - 3 %-ным раствором перекиси водорода, с добавлением 0,5 % моющего средства типа «Лотос» или 1 % раствором монохлорамина ХБ.

6.5. Для достижения длительного срока эксплуатации, просим соблюдать следующие правила:

- запрещается превышать максимально допустимую весовую нагрузку;
- запрещается стоять на кровати;
- запрещается оставлять кровать на неровной поверхности без включения тормоза на колесах;
- запрещается движение кровати по поверхности с неровностями;

- проверяйте, чтобы колеса и боковые ограждения находились в зафиксированном положении;
- во избежание поломки избегайте слишком сильного нажатия на педали тормоза;
- не устанавливайте кровать в помещениях с газами или жидкостями, вызывающими коррозию;
- при дезинфекции используйте мягкую хлопчатобумажную ткань, во избежание появления царапин на поверхности кровати, влекущих к повреждению антикоррозийного покрытия.

## **7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

7.1. Периодический осмотр включает:

- осмотр колес, работоспособность тормозов, надежность крепления колес к ножкам, свободное вращение колес вокруг своей оси;
- осмотр подвижных секций (надежность крепления узлов, осей вращения, отсутствие деформаций);

В случае обнаружения ослабленных резьбовых соединений – затяните их ключом;

7.2. Особое внимание необходимо обращать на надежность крепления колес.

Периодически, не реже 1 раза в месяц, прочищайте их от грязи, проверяйте затяжку колес на стойках колесной рамы.

7.3. По истечении срока службы кровать подлежит утилизации. При этом к кровати предъявляются санитарно-эпидемиологические требования к изделиям класса А: эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам (СанПиН 2.1.7.2790-10).

7.3.1. Перед утилизацией кровать обрабатывается дезинфицирующими средствами и разбирается на составные части.

## **8. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ**

8.1. Кровати в упаковке предприятия-изготовителя транспортируются транспортными средствами при температуре от -60°C до +50°C и относительной влажности 75% при температуре +15°C (среднегодовое значение), условия транспортирования УХЛ 4.2 по условиям хранения 5 (ОЖ4), ГОСТ 15150.

8.2. При работах с помощью погрузчика, расстояние между вилами погрузчика устанавливать 1м; Упаковку относительно вил располагать симметрично.

8.3. Условия хранения: Температура -5°С ... +50°С, Относительная влажность 50% - 70% при отсутствии конденсата, атмосферное давление 500...1060 гПа.

8.4. Хранение должно обеспечиваться в сухих складских помещениях, исключающих воздействие атмосферных осадков и агрессивных сред. Воздух помещения не должен содержать примесей, вызывающих коррозию металла. Условия хранения Х02.1, Х04.1 по ГОСТ Р 51801-2001.

## **9. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

9.1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие кровати требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения, установленных в технических условиях и указанных в настоящем руководстве.

9.2. Гарантийный срок эксплуатации - 12 месяцев со дня продажи кровати.

9.3. В течение гарантийного срока завод-изготовитель безвозмездно ремонтирует или заменяет изделие, или его составные части в случае обнаружения неисправности, при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Кровать медицинская механическая функциональная Barry MB:

---

наименование варианта исполнения изделия, серийный номер  
дата выпуска \_\_\_\_\_  
соответствуют ТУ и признаны годными к эксплуатации.

---

подпись лица, ответственного за приемку

## 11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

На ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Кровать медицинская механическая функциональная Barry MB

---

наименование варианта исполнения изделия, серийный номер  
Приобретен \_\_\_\_\_  
дата, подпись, штамп торгующей организации

Адрес гарантийной мастерской: уточняйте на сайте [www.sims2.ru](http://www.sims2.ru)

## 12. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Производство алкотестеров и технических средств реабилитации для людей с ограничениями жизнедеятельности

ООО Аридес, Ул. Раффи, 111, Малатия – Себастья, 0064, Ереван, Республика Армения

Телефон: +37410 723181, +37455 411105

E-mail: [info@arides.am](mailto:info@arides.am)

Регистрационное удостоверение Минздрава: РЗН 2020/12493 от 11.11.2020 г.